

[Domovská Stránka](#) > ... > [Súdne Konania](#) > [Videokonferencie](#) > [Výkonávanie Dôkazov](#)  
[Videokonferenciou](#) Malta

# Vykonávanie dôkazov videokonferenciou

Autor obsahu



European Judicial Network  
(in civil and commercial  
matters)



Malta

**1 Je možné vykonať dôkaz prostredníctvom videokonferencie buď za účasti súdu dožadujúceho členského štátu, alebo priamo súdom daného členského štátu? Ak áno, aké príslušné vnútroštátne postupy alebo právne predpisy sa uplatňujú?**

Dôkazy osôb vypočutých prostredníctvom videokonferencie môže vykonať priamo súd dožadujúceho členského štátu na základe žiadostí podaných podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov. Príslušný orgán môže poveriť maltský súd, aby sa zúčastnil na vykonávaní dôkazov podľa článku 19 ods. 4 nariadenia o vykonávaní dôkazov. V takýchto prípadoch môže maltský súd na tento účel vymenovať súdneho asistenta v zmysle článku 97A ods. 3 zákonníka o organizácii a občianskom súdnom konaní (kapitola 12 Zbierky zákonov Malty).

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov môže dožiadaný súd podľa vlastného uváženia povoliť vykonávanie dôkazov prostredníctvom videokonferencie za podmienok a pokynov, ktoré považuje za potrebné. Tento postup je regulovaný článkom 622B ods. 2 zákonníka o organizácii a občianskom súdnom konaní (kapitola 12 Zbierky zákonov Malty). V zmysle tohto ustanovenia môže dožiadaný súd takisto nariadiť, aby sa vykonávanie dôkazov prostredníctvom videokonferencie v prípade potreby uskutočnilo za účasti dožadujúceho súdu.

**2 Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o osoby, ktoré možno vypočuť prostredníctvom videokonferencie – môžu sa napríklad týmto spôsobom vypočuť iba svedkovia alebo aj iné osoby, ako sú znalci alebo účastníci konania?**

Nie sú stanovené žiadne takéto obmedzenia. Svedkovia, znalci a účastníci konania môžu byť vypočutí prostredníctvom videokonferencie, pokiaľ to nie je v rozpore so základnými zásadami vnútroštátneho práva. Uplatňujú sa rovnaké pravidlá o spôsobilosti svedkov bez ohľadu na to, či je svedok vypočúvaný osobne alebo prostredníctvom videokonferencie.

**3 Aké prípadné obmedzenia sa vzťahujú na druh dôkazov, ktoré sa môžu získať prostredníctvom videokonferencie?**

Nie sú stanovené žiadne takéto obmedzenia pod podmienkou, že žiadosť o vykonanie dôkazov nie je v rozpore so základnými zásadami vnútroštátneho práva.

#### 4 Existujú nejaké obmedzenia, pokiaľ ide o miesto, kde by sa mala osoba vypočuť prostredníctvom videokonferencie – t. j. musí to byť na súde?

V článku 622B ods. 2 zákonníka o organizácii a občianskom súdnom konaní (kapitola 12 Zbierky zákonov Malty) sa ponecháva na uvážení dožiadaného súdu, aby určil miesto, kde sa má vykonať vypočutie prostredníctvom videokonferencie. V praxi sa videokonferencia často uskutočňuje v budove súdu.

#### 5 Je povolené zaznamenávať výsluchy prostredníctvom videokonferencie, a ak áno, je na to k dispozícii zariadenie?

Áno, je povolené robiť zvukový záznam alebo videozáznam akéhokoľvek dôkazu pomocou existujúceho nahrávacieho systému na súdoch v zmysle článku 622B ods. 1 zákonníka o organizácii a občianskom súdnom konaní (kapitola 12 Zbierky zákonov Malty).

#### 6 V akom jazyku by sa mal konať výsluch: a) ak sa žiadosť podá podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov a b) ak sa dôkazy vykonávajú priamo podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov?

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov sa výsluch vedie v maltskom jazyku alebo v anglickom jazyku v závislosti od okolností v súlade s článkom 2 zákona o súdnych konaniach (používanie anglického jazyka) (kapitola 189 Zbierky zákonov Malty). Ak osoba podávajúca dôkaz nerozumie maltsky ani anglicky, dožiadaný súd môže určiť tlmočníka.

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov závisí jazyk výsluchu od toho, či sa má dôkaz vykonať za účasti maltského súdu alebo vymenovaného súdneho asistenta (pozri otázku 1).

#### 7 Ak sú potrební tlmočníci, kto je zodpovedný za ich zabezpečenie a kde by sa mali nachádzať: a) ak sa žiadosť podá podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov a b) ak sa dôkazy vykonávajú priamo podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov?

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov tlmočníkov určuje dožiadaný súd v súlade s článkom 596 zákonníka o organizácii a občianskom súdnom poriadku (kapitola 12 Zbierky zákonov Malty). Tlmočníci sú určení na predbežné náklady účastníka konania, ktorý svedka predvoláva. Tlmočníci sa musia nachádzať na mieste, kde dožiadaný súd nariadi vykonanie vypočutia (pozri otázku 4).

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov je na dožadujúcom súde, aby určil tlmočníkov a rozhodol o mieste, kde sa majú nachádzať.

#### 8 Aký postup sa uplatňuje na podmienky priebehu výsluchu a na informovanie osoby, ktorá sa má vypočuť, o čase a mieste konania výsluchu, a) ak sa žiadosť podá podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov a b) ak sa dôkazy vykonávajú priamo podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov? Koľko času by sa v prípade obidvoch možností malo poskytnúť pri stanovení dátumu konania výsluchu, aby osoba bola informovaná s dostatočným predstihom?

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov sa osoba, ktorá má byť vypočutá, predvolá prostredníctvom predvolania na miesto a čas, ktoré sú v ňom uvedené. Predvolanie by sa

malo vydať aspoň jeden mesiac pred konaním výsluchu, aby bol dostatok času na doručenie predvolania osobe, ktorá má byť vypočutá.

V prípade žiadostí podaných podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov môže osobe, ktorá má byť vypočutá, oznámiť miesto a čas výsluchu priamo dožadujúci súd. Prípadne dostane osoba, ktorá má byť vypočutá, oznámenie o čase a mieste výsluchu elektronickou poštou alebo telefonicky od príslušného orgánu. Na tento účel by mal dožiadaný súd poskytnúť potrebné kontaktné údaje osoby, ktorá má byť vypočutá.

## 9 Aké náklady sa uplatňujú v prípade použitia videokonferencie a ako by sa mali uhradiť?

Používanie videokonferencií je bezplatné.

## 10 Aké sú prípadné požiadavky na zabezpečenie, aby osoba, ktorú vypočúva priamo dožadujúci súd, bola informovaná o tom, že výsluch sa vykonáva na dobrovoľnom základe?

V takýchto prípadoch je podľa článku 19 ods. 2 nariadenia o vykonávaní dôkazov úlohou dožadujúceho súdu, aby pred podaním žiadosti o priame vykonanie dôkazov zabezpečil, že sa vykonanie dôkazov uskutoční na dobrovoľnom základe.

Ak dožadujúci súd nemôže poskytnúť kontaktné údaje osoby, ktorá má byť vypočutá (ako je uvedené v otázke 8), vo všeobecnosti sa to považuje za znak toho, že požiadavka článku 19 ods. 2 nariadenia o vykonávaní dôkazov nebola splnená, pokiaľ nie je možné určiť iné spôsoby overenia súladu s týmto ustanovením prostredníctvom vzájomnej spolupráce dožadujúceho a dožiadaného súdu alebo príslušných orgánov.

Okrem toho, ak bol maltský súd alebo súdny asistent poverený účasťou na výsluchu podľa článku 19 ods. 4 nariadenia o vykonávaní dôkazov, súd alebo prípadne súdny asistent môže priamo informovať osobu, ktorá má byť vypočutá, o dobrovoľnosti vykonávania dôkazov.

## 11 Aký je postup overovania totožnosti osoby, ktorá sa má vypočuť?

V prípade žiadosti podanej podľa článkov 12 až 14 nariadenia o vykonávaní dôkazov dožiadaný súd zistí totožnosť osoby, ktorá má byť vypočutá, a v prípade potreby ju overí podľa preukazu totožnosti alebo pasu tejto osoby. V praxi sa často stáva, že prvou otázkou položenou svedkovi je uvedenie jeho mena pod prísahou.

V prípade žiadosti podanej podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov je na dožadujúcom súde, aby overil totožnosť osoby, ktorá má byť vypočutá.

## 12 Aké požiadavky sa vzťahujú na zloženie prísahy a aké informácie sú potrebné od dožadujúceho súdu, ak sa prísaha vyžaduje počas priameho výkonu dôkazov podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov?

Podľa vnútroštátneho práva je zloženie prísahy pred výpoveďou spravidla upravené v zákonníku o organizácii a občianskom súdnom poriadku (kapitola 12 Zbierky zákonov Malty). Svedok hlásiaci sa k rímskokatolíckej viere skladá prísahu podľa zvykov vyznávačov tejto viery a svedok nehlásiaci sa k tejto viere skladá prísahu spôsobom, ktorý považuje za najzáväznejší pre svoje svedomie. Svedkovia prisahajú, že budú hovoriť pravdu, celú pravdu a nič iné len pravdu.

Neexistujú však žiadne vnútroštátne požiadavky na zloženie prísahy uplatniteľné v prípadoch priameho vykonávania dôkazov podľa článkov 19 až 21 nariadenia o vykonávaní dôkazov. Je na dožadujúcom súde, aby zabezpečil zloženie prísahy v súlade s právom členského štátu dožadujúceho súdu.

13 Aké sú opatrenia na zabezpečenie, aby v mieste konania videokonferencie bola prítomná kontaktná osoba, s ktorou sa dožadujúci súd môže spojiť, a osoba, ktorá bude k dispozícii v deň výsluchu na obsluhu videokonferenčných zariadení a na riešenie akýchkoľvek technických problémov?

Kontaktnou osobou je:

Nathalie Cutajar, vedúca úradníčka

Kontakt +356 25902346

[nathalie.cutajar@courtservices.mt](mailto:nathalie.cutajar@courtservices.mt)

14 Aké prípadné ďalšie informácie sa vyžadujú od dožadujúceho súdu?

Pred termínom výsluchu sa od dožadujúceho súdu vyžadujú tieto údaje:

1. časové pásmo;
2. termín skúšky (dátum a čas);
3. statická IP adresa;
4. podrobné informácie o kontaktnej osobe súdu pre technické záležitosti.

---

Posledná aktualizácia: 05/04/2024

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné kontaktné body EJS. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska justičná sieť pre občianske a obchodné veci ani Európska komisia nenesú žiadnu zodpovednosť ani inak neručia za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.